

“醒醒吧！G7” 数千名抗议者 反对七国集团峰会

新华社柏林6月27日电(记者张毅荣)“与中国文学打交道是一辈子的事，”德国知名汉学家吴漠汀(德文名马丁·韦斯勒)说，“新的文学作品不断涌现，我想尽可能地多去阅读，把有趣的作品译介给德国读者。”

吴漠汀是欧洲科学院院士、欧盟让·莫内讲席教授，他不仅是中国古典小说《红楼梦》的首部完整德文译本的主要译者之一，还曾翻译鲁迅、巴金、钱钟书、王蒙、韩少功、贾平凹、徐则臣等中国现当代作家的作品。吴漠汀目前担任中国湖南师范大学“潇湘学者”特聘教授、国际汉学中心主任，并曾荣获2020年度中国政府友谊奖。

在日前接受新华社记者视频采访时，吴漠汀忆起自己读高中时与中国文学结缘的经历，“1987年，我参加了在家乡明斯特举办的一场诗歌朗诵会。当时中国诗人绿原(原名刘仁甫)在会上朗诵了一首讲述自己生平的诗，深深吸引了我。”

在后来的互动中，绿原注意到了吴漠汀对中国和中国文学的兴趣，送给他一支毛笔和一方砚台，鼓励他学习中文，给自己写信，“毛笔和砚台至今仍在我书架上，占据着特殊的位置。”

由此，吴漠汀踏上了研习中文的道路，并在十多年后和另一名译者合作出版了中国古典小说《红楼梦》的首部完整德文译本，“当然我没有停止脚步，目前还在进行译本第四版的修改。”

“学习中文后我来到中国，进入北京大学。学习期间，我和同学们一起翻译了王蒙的短篇小说《坚硬的稀粥》。王蒙还曾邀请我去他家做客。”就这样，我又踏入了中国现当代文学的世界，陆续研读并翻译了鲁迅、巴金、钱钟书，以及韩少功、贾平凹、徐则臣等作家的作品。”

吴漠汀告诉记者，自己在翻译研究中，了解并热爱上中国的书法、绘画、戏曲、服饰、饮食、手工艺等。在他看来，中国传统文化蕴含开放包容、爱好和平、耐心毅力、和而不同、追求正义等特质。“这些特质不仅对中国至关重要，也是世界文化的典范。”

“我们都面临同样挑战——新冠大流行、气候变化、贫困、腐败……对这些涉及我们所有人的问题，不同国家给出了不同答案。我们应该相互学习，相互倾听，共同努力加以解决。”吴漠汀说。

因在翻译中国文学作品、促进中德文化交流方面做出的卓越贡献，吴漠汀荣获2020年度中国政府友谊奖，“这对我既是极大的荣誉，也是巨大的激励。”“我们看到，在中国有大量国外知名文学作品被译成中文。但在德国，只有相对较少的中国作品被译成德文。”

为此，吴漠汀召集一批汉学家成立了翻译工作坊，“我们的工作就是促进中国文化的传播，促进世界的沟通和相互理解。”

访德国汉学家吴漠汀

『与中国文学打交道是一辈子的事』

新华社德国加米施-帕滕基兴6月26日电(记者林浩、张毅荣、任珂)26日，在德国巴伐利亚州加米施-帕滕基兴七国集团(G7)峰会会场外，“维护全球正义”“保护气候”“反对军备竞赛”等标语格外醒目。

近千名抗议者在这里举行示威活动，要求七国集团“不要搞小团体”，切实履行责任，积极解决气候变化、饥饿等问题。

抗议活动现场，“社会主义德国青年”负责人马尔科表示，七国集团只考虑自身利益，峰会只是从七国集团内部利益及相关利益群体的角度考虑及讨论问题，忽略了普通民众的利益。在许多国家通货膨胀严重的情况下，西方国家政府不顾本国民众生活成本的持续走高仍向乌克兰提供军事及资金援助，挤占了各国民生领域的

投资。抗议者布丽吉特·奥伯迈尔坦言，目前世界面临的各种问题仅靠七国集团难以解决，所谓的七国集团峰会只是小团体间的协商，应借助联合国等平台才能真正解决全球问题。她呼吁七国集团“不要搞小团体”。

此前一天，慕尼黑市举行了更大规模的抗议活动，来自15个民间组织的数千名抗议者聚集在特雷西娅草坪，原本空旷的场地飘扬着五颜六色的标语旗帜。

草坪上，数十名学生举着一张七国领导人盖着同一床被子共眠的讽刺漫画海报引人注目，上面写着“醒醒吧！G7”。抗议者表示，只要有战争、气候危机、不平等、饥饿就会增加，七国集团必须采取行动。七国集团在逐步淘汰化石燃料、解决全球饥饿等问

题上行动乏力。来自德国盖尔森基兴的莉莎·盖特纳对目前高涨的物价和通货膨胀率深有体会。盖特纳认为，由于西方国家将重金投入军备领域，显著影响到普通民众的生活及收入水平，七国集团应该减少军费投入，加大力度应对气候变化。

世界自然基金会(德国)气候与能源部门负责人薇薇安·拉达兹对七国集团在气候变化领域所做的工作表示不满。她在现场对记者说：“G7有责任首先采取行动并承担相应责任，因为它们是老牌工业化国家，碳排放时间更长。”

气候问题是本次峰会的重要议题之一，德国总理朔尔茨会前对峰会在气候问题上所能取得的成果持谨慎态度。

西班牙首都数千人参加反北约大游行



▲这是6月26日在西班牙马德里拍摄的游行现场。新华社发(胡安·卡洛斯·罗哈斯摄)

新华社马德里6月26日电(记者冯伟)数千人26日在西班牙首都马德里市中心参加反对北约、呼吁世界和平大游行。

这次游行由西班牙国家和平论坛召集，来自西班牙、德国、美国、古巴、委内瑞拉等国和一些国际组织的代表参加。记者看到，在长达上千米的游行队伍中，有年轻人，也有老年人；有怀抱婴儿的妇女，也有行动不便的残疾人。

西班牙共产党主席何塞·路易斯·森特里亚在接受新华社记者采访时说：“今天参加游行的人成千上万。我们呼吁和平，建立多极世界，而不希望增加军费开支。我们反对军备竞赛。”

一位名叫巴洛玛的女士对记者说：“政府应该关心民生，而不是关注运送武器。”她还说：“我们需要关心医疗、教育等问题，不能把钱用在增加军费开支

上。”一位名叫戴维的游行说：“战争的受害者永远是平民百姓。反对在这里召开北约峰会。”

北约峰会将于29日至30日在马德里召开，主要议题包括继续为乌克兰提供支持、审议芬兰和瑞典加入北约问题，以及通过指导未来十年发展的新战略构想等。

民调：75% 美国人认为本国经济糟糕

【新华社微特稿】美国26日公布的一项最新民意调查显示，四分之三美国人认为本国经济现状“相当糟糕”甚至“非常糟糕”，大多数人忧心自己能否负担日常开支。

美国《国会山》日报26日报道，上述民调由哥伦比亚广播公司新闻部和“奥观”民意调查公司联合开展，22日至24日间采访了2265名美国成年居民的意见，其中75%认为本国经济现状糟糕。在4月同样的民调

中，持相同看法的人占63%。物价上涨令许多美国人担心无法负担养老、休假甚至日常开支的花费。民调显示，三分之一调查对象说他们“非常担心”是否有能力支付满足基本需求的商品和服务费用；32%表示“有些担心”。

汽油、食品和住房成本上涨导致美国5月通胀水平飙升。美国劳工部本月10日发布的数据显示，5月美国消费者价格

指数同比上涨8.6%，同比涨幅为1981年12月以来最大值。

民调显示，62%的调查对象说，油价对其个人影响“很大”。美国汽车协会数据约显示，全美汽油平均价格26日为每加仑(约合3.79升)4.9美元。

44%调查对象预期美国明年经济会衰退；25%认为经济将下行；13%仍预期会繁荣或增长；18%认为将保持稳定。(陈丹)

见证中国奇迹 感知成功关键

美国伊利诺伊理工大学教授 图尔克谈中共领导和中国发展

新华社芝加哥6月25日电(记者徐静)中国已连续多年成为世界经济的最大贡献国，“中国不断发展关乎全世界的利益”，美国伊利诺伊理工大学教授图尔克日前接受新华社记者专访时表示。

作为多年研究经济发展的学者，图尔克甚至一度已接受绝对贫困将一直存在的现实，但是中国解决绝对贫困问题令他改变了想法。

“这改变了我的想法。”图尔克说，“中国取得巨大成就归功于中国共产党的领导。”

图尔克2013年受聘为中国人民大学访问学者，每年暑假都会访问中国。在这期间，他完成了《“一带一路”为什么能成功》一书的写作。该书于2022年1月出版发行。

图尔克说，中国提出的“一带一路”倡议致力于互联互通、合作共赢。通过公路、铁路、港口、桥梁等建设项目，中国加强了同亚洲、欧洲、非洲许多国家的互联互通。倡议也促进了人与人之间的沟通，加强了文明对话。

图尔克注意到，共建“一带一路”合作覆盖众多发展中国家，这些国家基础设施建设尚不够完善。“中国在基础设施建设方面的优势，将为这些国家带来发展机遇。”他认为，“一带一路”将给非洲国家“打下产业化的基础”。

图尔克说，他非常享受在中国人民大学度过的时光，“这里的学生非常刻苦，我同学术界朋友结下了亲密的友谊”。

他感叹道：“这些年的拜访让我亲眼见证了中国的快速发展变化。尽管中国一直在发展变化中，但在日常感受中，有两样东西没有变化，那就是中国人民的善良和中国食物的美味。”

外交部：美国才是『债务陷阱』的真正制造者

新华社北京6月27日电(记者伍岳)针对美方所谓“一带一路”造成“债务陷阱”的说法，外交部发言人赵立坚27日表示，这完全是个伪命题，没有任何一个“一带一路”合作伙伴国家认可所谓“一带一路”造成“债务陷阱”的说法，事实上美国才是“债务陷阱”的真正制造者。

当日例行记者会上，有记者问：6月26日，美国总统拜登出席七国集团峰会期间宣布，正式启动“全球基础设施和投资伙伴关系”。美国不具名高官称，中方“一带一路”倡议已存在数十年，中方更在意的是建立经济和地缘政治支点，而非造福当地民众。七国集团推出的新倡议将为造成“债务陷阱”的基建合作模式提供替代选项。中方对此有何回应？

赵立坚说，所谓“一带一路”造成“债务陷阱”完全是个伪命题。“一带一路”倡议提出9年来，始终秉持共商共建共享原则，为有关国家人民带来了实实在在的效益。据世界银行测算，“一带一路”框架下的交通基础设施项目若全部得以实施，到2030年，每年将有望为全球产生1.6万亿美元收益，占全球GDP1.3%，其中90%由伙伴国分享，低收入和中低收入国家受益更多。2015至2030年间，760万人将因此摆脱极端贫困，3200万人摆脱中度贫困。

事实上，没有任何一个‘一带一路’合作伙伴国家认可所谓‘一带一路’造成‘债务陷阱’的说法。”赵立坚说，“美国才是‘债务陷阱’的真正制造者，美国的扩张性货币政策、缺乏监管的金融创新，肆意做空等行径，加剧发展中国家债务负担，对有关国家落入‘债务陷阱’难辞其咎。”

赵立坚说，关于七国集团提出的新倡议，中方始终欢迎一切促进全球基建的倡议，各类相关倡议不存在彼此取代的问题。中方反对打着基础设施建设项目号，推进地缘政治算计，抹黑污蔑“一带一路”倡议的言行。

“一年前，同样是在七国集团峰会上，美方提出‘重建更好世界’倡议，承诺推进有别于‘一带一路’的全球基础设施建设。”赵立坚说，“不论是‘重建更好世界’还是别的什么倡议，国际社会希望看到的是真金白银和实实在在造福于民的项目。”

专家：二战后的美国史，也是一部战争史

新华社北京6月27日电(记者孙楠、朱超)从直接发动战争到支持代理人战争，从煽动他国内战到制造国与国之间的冲突，二战后世界上主要战争或武装冲突中总是不乏美国的身影。

对此，相关国际问题专家近日在接受记者采访时表示，朝鲜战争、越南战争、阿富汗战争、伊拉克战争……细数二战后美国发动的战争和挑起的冲突，不难发现，二战后的美国史，也是一部战争史。

据不完全统计，从二战结束到2001年，世界上153个地区发生的248次武装冲突中，美国发起了201场。2021年3月的统计数据显示，2001年以来美国及其盟国在他国共投下32.6万枚炸弹和导弹，相当于平均每天投下40多枚炸弹和导弹。此外，美国还以支持代理人战争、煽动他国内战、提供武器弹药等直接或间接方式频频干涉他国内政。

济、历史和文化根源？

中国人民大学国家发展与战略研究院研究员刁大明表示，从政治角度来看，美国有着“定居主义”政治基因，把被美国“领导”或影响的其他国家、地区当作“他者”，改造“他者”成为美国的目标。“深受这种政治基因影响，美国认为发动战争或挑起争端可以强化其对‘他者’的改造与控制，也有利于扩张自己的势力范围。”

刁大明说，经济层面上，不断发动战争或挑动冲突令美国军方、军火商及政客捆绑形成的“军工复合体”赚得盆满钵满；历史文化层面上，美国在早期扩张殖民地，进行西进运动等历程中形成并积累了通过暴力解决问题的思维定式和传统传统，这是美国的文化底色之一。

“美国的自我定位是‘全球霸权国家’。在这种定位的引导下，积极的干涉主义成为美国制定国家安全和外交政策的精英们的主流观点。”上海国际问题研究院美洲中心副研

究员邵育群指出，美国的战争行为在国际国内都未受到有效遏制和约束，这更加助长了美国霸权霸道霸凌行径。

发动战争或干涉别国内政时，美国惯用借口是“反恐”“保护人权”“维护民主”，但美国究竟是所谓的“世界警察”，还是“全球暴力帮主”？究竟是“自由民主人权卫士”还是“人道主义危机制造者”？

数据显示，“后·9·11时代”美国发动战争造成的军民死亡总数高达92.9万人，至少3800万民众流离失所，而且这只是非常保守的估计。此外，美国还在全球培植大量反政府武装，这些反政府武装不少后来发展成为恐怖组织。

“美国的战争行为造成严重人道主义危机。”刁大明说，美国为了自己的世界霸主地位，剥夺了地区国家数千万民众最基本的生存权和发展权。

刁大明表示，美国发动战争或挑动分裂还践踏、破坏了国际秩序，严重威胁世界